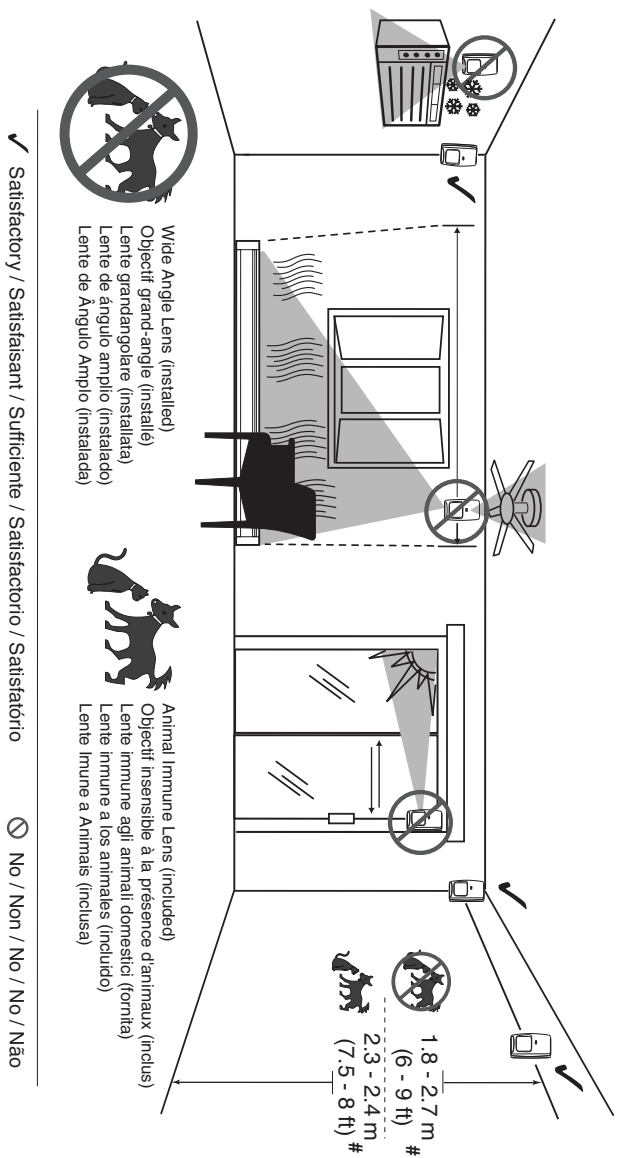


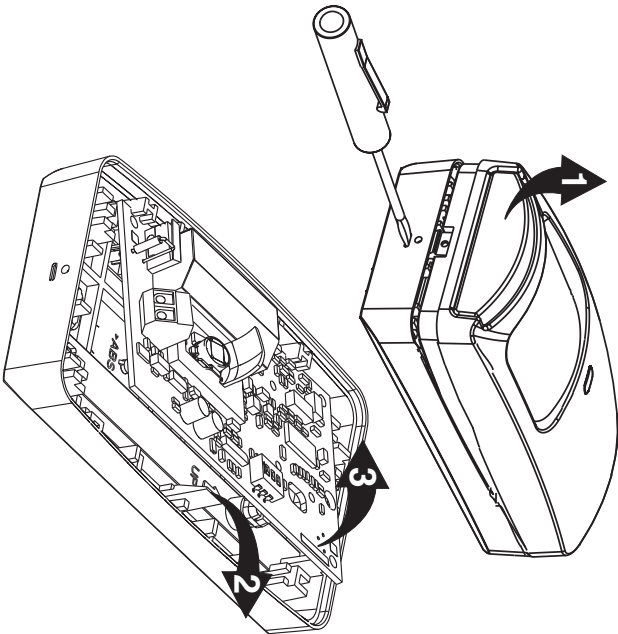
1 LOCATION / EMBLACEMENT / POSIZIONAMENTO / UBICACIÓN / LOCAL



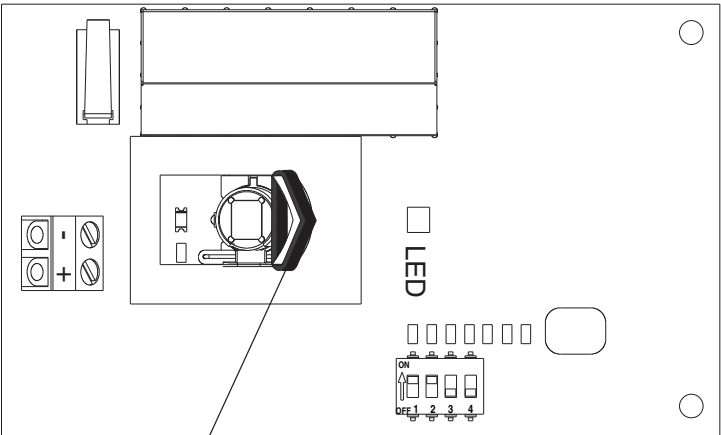
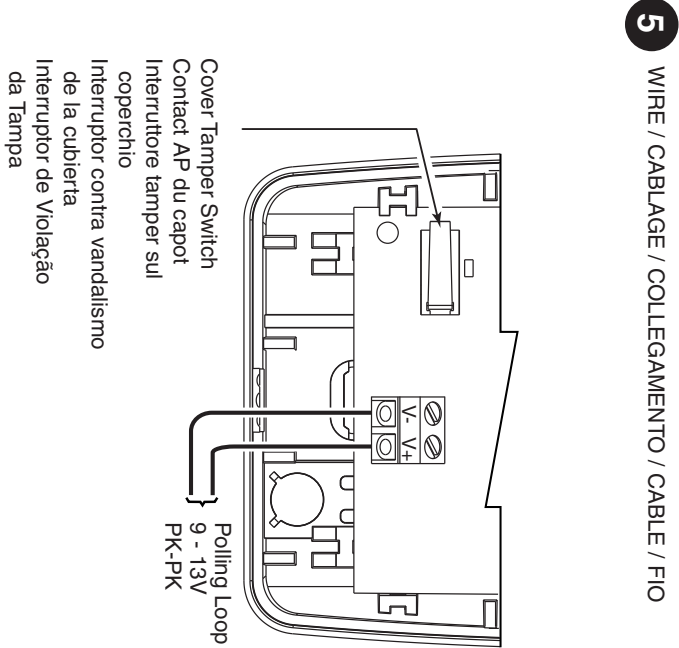
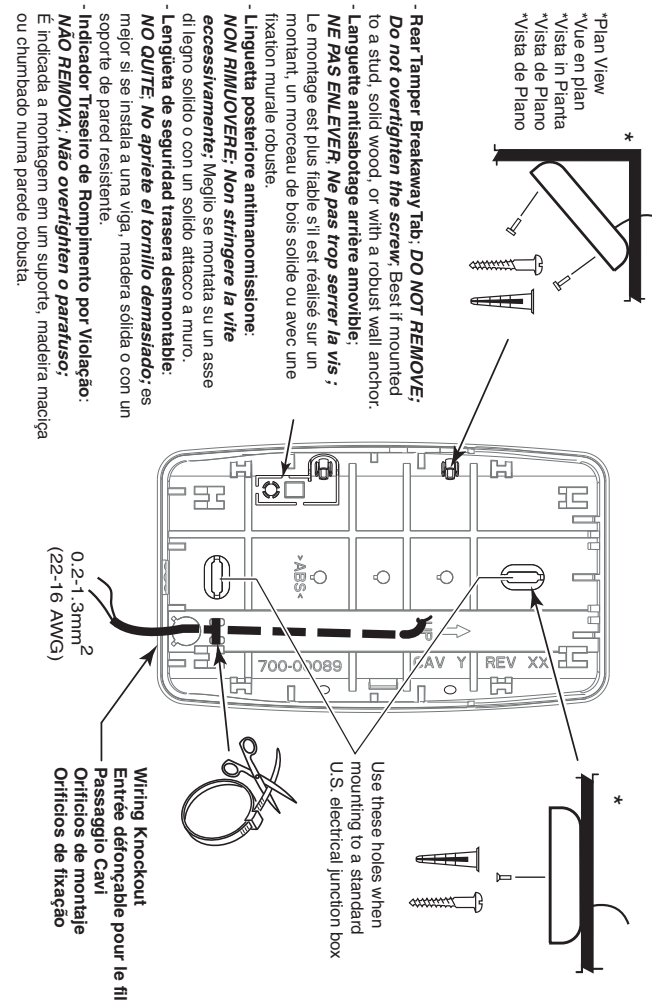
4 REPLACE CIRCUIT BOARD / REMISE EN PLACE DU PCB / RIPOSIZIONARE IL CIRCUITO / REEMPLAZO DE LA PLACA DE CIRCUITOS / SUBSTITUA A PLACA DE CIRCUITO

6 IDENTIFY COMPONENTS AND SELECT APPROPRIATE SETTINGS / IDENTIFICATION DES COMPOSANTS ET SÉLECTION DES PARAMÈTRES APPROPRIÉS / IDENTIFICARE I COMPONENTI E SELEZIONARE LE IMPOSTAZIONI APPROPRIATE / IDENTIFICACIÓN COMPONENTES Y SELECCIÓN DE AJUSTES APROPIADOS / IDENTIFIQUE OS COMPONENTES E SELECCIONE AS CONFIGURAÇÕES APROPRIADAS

2 OPEN / OUVERTURE / APERTURA / APERTURA / ABERTURA



3 MOUNT / INSTALLATION / MONTAGGIO / INSTALACIÓN / MONTAGEM



Lowest Sensitivity: 3 - 5 Steps: Up to 36 kg (80 lb) Animal Immunity
Sensibilité minimale : 3 à 5 paliers: immunité aux animaux jusqu'à 36 kg
Sensibilità bassissima: 3 - 5 passi: fino a 36 kg immunità agli animali
Sensibilidad mínima: 3 a 5 pasos: hasta 36 kg de inmunidad animal
Sensibilidade Mais Baixa: 3 - 5 Passos: Imunidade Animal até 36 kg



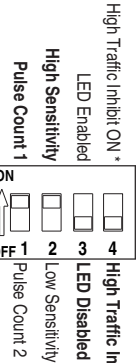
Low Sensitivity: 2 - 4 Steps: Up to 18 kg (40 lb) Animal Immunity
Sensibilité faible : 2 à 4 paliers: immunité aux animaux jusqu'à 18 kg
Sensibilità bassa: 2 - 4 passi: fino a 18 kg immunità agli animali
Sensibilidad baja: 2 a 4 pasos: hasta 18 kg de inmunidad animal
Baixa Sensibilidade: 2 - 4 Passos: Imunidade Animal até 18 kg



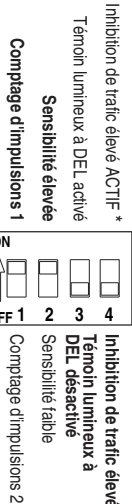
Medium Sensitivity: 1 - 3 Steps: No Animal Immunity
Sensibilité moyenne : 1 à 3 paliers: aucune immunité aux animaux
Sensibilità media: 1 - 3 passi: senza immunità agli animali
Sensibilidad media: 1 a 3 pasos: sin inmunidad animal
Sensibilidade Média: 1 - 3 Passos: Sem Imunidade Animal



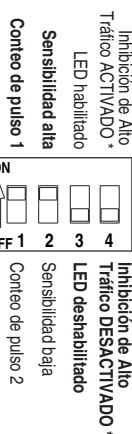
High Sensitivity: 1 - 2 Steps: No Animal Immunity
Sensibilité élevée : 1 à 2 paliers: aucune immunité aux animaux
Sensibilità alta: 1 - 2 passi: senza immunità agli animali
Sensibilidad alta: 1 a 2 pasos: sin inmunidad animal
Alta Sensibilidade: 1 - 2 Passos: Sem Imunidade Animal



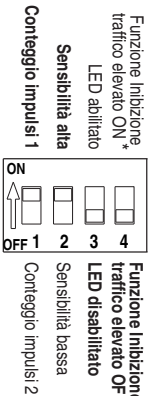
* See Step 7 - Standard Mode #



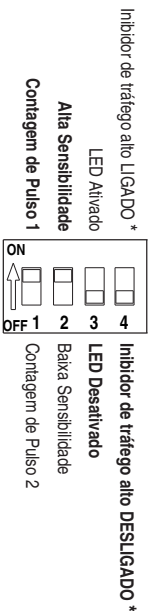
* Voir étape 7 - Mode Standard



* Veá el Paso 7 - Modo Estándar



* Vedere il passaggio 7 - Modalità Standard



* Consulte a etapa 7 - Modo Padrão

Look-Down Mask (install as shown when using Animal Immune Lens)
Masque de détection vers le bas (à installer comme indiqué dans le cas de l'utilisation d'un objectif insensible à la présence d'animaux)
Inibizione funzione antistrisciamento (da installare come da figura quando si utilizza la lente immune agli animali domestici)
Máscara de vista inferior (instalela como se muestra al utilizar el Lente immune a los animales)
Máscara de Área Abaixo do Sensor (instale conforme mostrado ao utilizar Lente Imune a Animais)

ENGLISH

6b

FOR ANIMAL IMMUNITY *

Mount the center of the sensor at 2.3 m - 2.4 m (7.5 - 8 feet) high. Do not use optional swivel mount brackets.

Set the sensor to the Lowest or Low sensitivity (see step 6a).

Install Animal Immune lens (5-532-489-01 - see Lens Change Instructions on page 2).

Install the look-down mask (see Step 6a).

Install the sensor where animals cannot come within 1.8 m (6 ft) of the sensor by climbing on furniture or other objects.

Aim the sensor away from stairways, furniture or other objects that can be climbed on by animals.

TEST the installation site to determine the exact level of attainable animal immunity.

7

PROGRAM THE SENSOR

This sensor is a serial number device. Refer to the control panel's manual for instructions on registering devices and programming.

For all V-Plex™ panels, program the sensor Zone Type as **INT FOLLOWER 04** and the INPUT TYPE as “**06**” (for SL - Serial Polling Device).

If using a Smart V-Plex™ panel, program the sensor to Standard mode [press “0” (No)] or SMART CONTACT mode [press “1” (Yes)]. #

Standard Mode: The sensor includes a selectable High Traffic Inhibit (HTI) feature.* This feature reduces bus traffic with a randomized delay (from 5 – 15 seconds) between alarm signals after an alarm and restoral signal is sent. In applications where this delay is not necessary, set DIP Switch 4 to OFF.

Smart Contact Mode #: In the Smart Contact mode, the sensor automatically reduces bus traffic by not sending alarm signals when disarmed.

ALL modes: Tamper and self-test failures signals are sent without delays.

8

LED OPERATION

The LED can be enabled in several ways:

– After power up mode the LED is enabled for 10 minutes (DIP switch 3 ON or OFF).

– Remove and replace the front cover to enable the LED for 10 minutes (DIP switch 3 ON or OFF).

– Set DIP switch 3 ON (LED Enable); LED remains enabled until disabled (switch 3 OFF). [Exception: When programmed to Smart Contact mode# and the system is armed, the LED is always disabled.]

– Remote LED Enable. [If using a Smart V-Plex™ panel, # a Remote LED Enable feature may be available, which allows remote enabling of the LED if DIP switch 3 is OFF. (Refer to the Burglary Walk-Test section in the control panel's manual.) Using this method, the LED remains enabled while the panel is in the burglary walk test mode.]

Indicator LEDs

Condition	Indicator LED
Power Up	Slow Blinking Red (Only when LED Enabled) [Finished within 60 seconds, typical]
Walk Test	Red ON for 3 seconds if Alarm
Trouble	Fast Blinking Red (LED Enabled or Disabled)

9

WALK TEST THE SENSOR

Enable the LED (see above).

Walk through the detection area and observe the LED. Refer to the LED Indicator table, and if necessary, adjust the pulse count or sensitivity setting.

TROUBLESHOOTING

RED LED flashing rapidly during normal operation indicates a trouble condition. Either a PIR or temperature compensation fault is present.

Solution: Momentarily power down the sensor. If the trouble does not clear, replace the sensor. (Please check the power, and all wiring before replacing the sensor.)

See Compliance Notes on page 4 for UL Applications.

FRANÇAIS

6b

POUR L'IMMUNITÉ AUX ANIMAUX

Montez le centre du détecteur à une hauteur de 2,30 m – 2.40 m. N'utilisez pas les fixations à rotule optionnelles.

Réglez le détecteur à la sensibilité minimale ou faible (voir l'étape 6a).

Installez l'objectif insensible à la présence d'animaux (5-532-489-01 – voir la procédure de remplacement de l'objectif page 2).

Installez le masque de détection vers le bas (voir l'étape 6a).

Installez le détecteur en prévoyant un périmètre de 1,80 m autour de celui-ci dans lequel les animaux ne peuvent pas pénétrer en grimpant sur un meuble ou tout autre objet.

Placez le détecteur à l'écart d'un escalier, d'un meuble ou de tout autre objet sur lequel un animal pourrait monter.

TESTEZ l'emplacement d'installation pour déterminer le niveau exact possible d'immunité aux animaux.

7

PROGRAMMER le DÉTECTEUR

Ce détecteur dispose d'un numéro de série. Reportez-vous au manuel du panneau de commande pour obtenir des instructions sur l'enregistrement des dispositifs et la programmation.

Pour tous les panneaux V-Plex™, programmez **INT FOLLOWER 04** comme type de zone (Zone Type) du détecteur et « **06** » comme « INPUT TYPE » (pour SL (dispositif d'interrogation en série)).

Si vous utilisez un panneau Smart V-Plex™, programmez le détecteur en mode Standard [appuyez sur « 0 » (non)] ou en mode SMART CONTACT [appuyez sur « 1 » (oui)].

Mode Standard : Le détecteur comporte une fonction d'inhibition de trafic élevé (*High Traffic Inhibit* - HTI) sélectionnable. Cette fonction réduit le trafic sur le bus en introduisant un retard aléatoire (de 5 à 15 secondes) entre les signaux d'alarme après l'envoi d'un signal d'alarme et de rétablissement. Dans le cas des applications pour lesquelles ce retard n'est pas nécessaire, réglez le commutateur DIP 4 sur OFF (INACTIF).

Mode Smart Contact : En mode Smart Contact, le détecteur réduit automatiquement le trafic du bus en n'envoyant pas de signaux d'alarme lorsqu'il est désarmé.

Modes ALL : Les signaux d'effraction et d'échec de l'auto-test sont envoyés sans retard.

8

FONCTIONNEMENT DE LA DEL

La DEL peut être activée de plusieurs manières :

– Après le mode de mise sous tension, la DEL est activée pendant 10 minutes (commutateur DIP 3 sur ON ou OFF).

– Enlevez et remettez le couvercle avant pour activer la DEL pendant 10 minutes (commutateur DIP 3 sur ON ou OFF).

– Placez le commutateur DIP 3 sur ON (Activer DEL) ; la DEL reste activée jusqu'à ce que vous la désactiviez (commutateur 3 sur OFF). (Exception : la DEL est toujours désactivée lorsque le système est programmé en mode Smart Contact et qu'il est armé.)

– Activation de la DEL à distance. [Si vous utilisez un panneau Smart V-Plex™, une fonction d'activation de la DEL à distance est éventuellement disponible, laquelle permet d'activer la DEL indépendamment du commutateur DIP 3. (Reportez-vous à la section de Marcher-Essai de cambriolage au manuel du panneau de contrôle.) Cette méthode permet de conserver la DEL activée jusqu'à ce que vous la désactiviez à distance.]

Indicateurs à témoins lumineux (DEL)

Condition	Indicateur à témoin lumineux (DEL)
Mise sous tension	Rouge à clignotement lent (Uniquement quand la DEL est activée) [terminé dans les 60 secondes en général]
Test de Déplacement	ALLUMÉ en rouge pendant 3 secondes en cas d'alarme
Panne	Clignotement rapide en rouge (témoin lumineux à DEL activé ou désactivé)

9

TEST DE DÉPLACEMENT DU DÉTECTEUR

Activez la DEL (voir ci-dessus).

Déplacez-vous dans la zone de détection et observez la DEL. Reportez-vous au tableau des indications de la DEL, et, si nécessaire, réglez le nombre d'impulsions ou la sensibilité.

DÉPANNAGE

Un VOYANT ROUGE qui cligne rapidement en fonctionnement normal indique un problème. Il s'est produit une erreur micro-ondes, IRP ou de compensation de température.

Solution : Mettez temporairement le détecteur hors tension. Si le problème persiste, remplacez le détecteur. (Vérifiez l'alimentation ainsi que tous les câblages avant de remplacer le détecteur.)

ITALIANO

6b

PER L'IMMUNITA' AGLI ANIMALI DOMESTICI

Montare la parte centrale del sensore a un'altezza di 2,3 m – 2.4 m. Non utilizzare staffe di montaggio orientabili opzionali.

Impostare il sensore alla sensibilità bassa o bassissima (vedere passo 6a).

Installare la lente per animali domestici fornita all'interno della confezione (5-532-489-01), consultare le istruzioni sul cambio della lente a pagina 2.

Installare la maschera antistrisciamento (vedere passo 6a).

Installare il sensore in un punto in cui gli animali pur scavalcando mobili o altri oggetti restino a 1,8 m dal sensore.

Puntare il sensore lontano da scale, mobili o altri oggetti sui quali gli animali possono arrampicarsi.

Effettuare un TEST del luogo di installazione per determinare il livello esatto di immunità degli animali raggiungibile.

7

PROGRAMMAZIONE DEL SENSORE

Questo sensore è un dispositivo dotato di numero di serie. Per le istruzioni sulla registrazione dei dispositivi e la programmazione, fare riferimento al manuale della centrale di controllo.

Per tutte le centrali V-Plex™, programmare il tipo di zona del sensore su **INTERNA (ZT=04)** e il TIPO DI INGRESSO su “**06**” (per SL, ovvero dispositivo di polling seriale).

Se si utilizza una centrale compatibile Smart V-Plex™, scegliere se programmare il sensore con modalità Standard [premere “0” (No)] oppure con modalità SMART [premere “1” (Si)].

Modalità Standard - Il sensore comprende una funzione Inibizione traffico elevato (HTI) selezionabile. Questa funzione riduce il traffico sul bus con l'introduzione di un ritardo random (da 5 a 15 secondi) dopo l'invio di un segnale di allarme e ripristino. Nelle applicazioni in cui questo ritardo non è necessario, impostare l'interruttore DIP 4 su OFF. Si consiglia di utilizzare questa funzione in ambienti molto frequentati o dove sono installati numerosi sensori.

Modalità Smart Contact - Nella modalità Smart Contact il sensore riduce automaticamente il traffico sul bus non inviando i segnali di allarme quando il sistema è disinserito.

TUTTE le modalità - I segnali di manomissione e autotest fallito (guasto) vengono inviati senza ritardi.

8

FUNZIONAMENTO DEL LED

Il LED può essere abilitato in vari modi:

– Dopo la modalità accensione il LED viene abilitato per 10 minuti (interruttore DIP 3 su ON o OFF).

– Rimuovere e riposizionare il coperchio frontale per abilitare il LED per 10 minuti (interruttore DIP 3 su ON o OFF).

– Impostare l'interruttore DIP 3 su ON (LED abilitato); il LED rimane abilitato fino a quando non viene disabilitato (interruttore 3 su OFF). [Eccezione: quando il sistema è inserito ed è programmata la modalità Smart Contact, il LED è sempre disabilitato].

– Abilitazione remota LED [se si utilizza una centrale Smart V-Plex™, è disponibile una funzione di abilitazione remota LED (funzione di TEST) indipendente dall'impostazione dell'interruttore DIP 3. Riferirsi alla sezione Walk Test (prova sensori) della centrale di sicurezza per maggiori dettagli. Se si utilizza questo metodo, il LED rimane abilitato durante il test fino a quando non viene disabilitato dalla centrale a seguito del termine della sessione di test].

LED

Condizione	LED
Accensione	Lampeggiamento lento di colore rosso (Solo quando il LED è abilitato) [in genere termina entro 60 secondi]
Walk Test	Acceso di colore rosso per 3 secondi in caso di allarme
Guasto	Lampeggiamento rapido di colore rosso (LED abilitato o disabilitato)

9

WALK TEST DEL SENSORE

Abilitare il LED (vedere sopra).

Camminare nell'area di rilevamento e osservare il LED. Fare riferimento alla tabella delle indicazioni del LED e, se necessario, regolare il conteggio degli impulsi o l'impostazione della sensibilità.

DIAGNOSTICA

Il LED ROSSO che lampeggia rapidamente durante il normale funzionamento indica una condizione di guasto. Si è verificato un guasto a livello di PIR o di compensazione della temperatura.

Soluzione: spegnere per un attimo il sensore. Se il problema non viene risolto, sostituire il sensore. (Verificare l'alimentazione e il cablaggio prima di procedere alla sostituzione.)

LENS CHANGE INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS DE REMPLACEMENT DE L'OBJECTIF / ISTRUZIONI PER LA SOSTITUZIONE DELLALENTE / INSTRUCCIONES PARA EL CAMBIO DELENTE / INSTRUÇÕES PARA TROCA DELENTE

DETECTION PATTERNS / COUVERTURE DE DETECTION / DIAGRAMMA DI COPERTURA / PATRONES DE DETECCIÓN / PADRÕES DE DETECÇÃO

50' / 15m Wide Angle Lens / Objectif Grand-angle / Lente grandangolare / Lente de ángulo amplio / Lente de Ângulo Amplo (P/N 5-532-439-01 – Installed)

Top View / VUE DE DESSUS / Vista in pianta / VISTA DESDE ARRIBA / Visão Superior

Side View / VUE DE COTE / Vista in sezione / VISTA LATERAL / Visão Lateral

LENS MASKING / MASQUAGE DE L'OBJECTIF / MASCHERAMENTO DEI FASCI DI COPERTURA / ENMASCARAMIENTO DELLENTE / MASCARAMENTO DALENTE

- Page 2 -

ESPAÑOL

6b

INMUNIDAD CONTRA ANIMALES

•

Instale el centro del sensor a 2,3 m – 2.4 m de altura. No utilice soportes de instalación giratorios opcionales.

•

Ajuste el sensor en sensibilidad Mínima o Baja (ver paso 6a).

•

Instale el Lente inmune a los animales (5-532-489-01, ver Instrucciones para cambiar el lente en la página 2).

•

Instale la máscara de vista inferior (ver Paso 6a).

•

Instale el sensor donde los animales no puedan acercarse dentro de un radio de 1,8 m del sensor al escalar muebles u otros objetos.

•

No dirija el campo de detección hacia escaleras, muebles u otros objetos que los animales puedan escalar.

•

PRUEBE el sitio de instalación para determinar el nivel exacto de inmunidad animal alcanzable.

7

PROGRAMAR EL SENSOR

Este sensor es un dispositivo con número de serie. Consulte el manual del panel de control para conocer las instrucciones sobre el registro de dispositivos y la programación.

Para todos los paneles V-Plex™, programe Zone Type (tipo de zona) del sensor en **INT FOLLOWER 04** e INPUT TYPE (tipo de entrada) en **“06”** (para dispositivos SL, sondeo serie).

Si se usa un panel Smart V-Plex™, programe el sensor en el modo estándar [oprima **“0”** (No)] o SMART CONTACT (contacto inteligente) [oprima **“1”** (Si)].

Modo estándar: El sensor incluye la característica seleccionable de inhibición de alto tráfico (HTI). Esta característica disminuye el tráfico de bus con un retraso aleatorio (de 5 a 15 segundos) entre señales de alarma después del envío de una señal de alarma y su restablecimiento. En aplicaciones donde no es necesario este retraso, ajuste el conmutador DIP 4 en OFF (desactivado).

Modo Smart Contact (contacto inteligente): En el modo Smart Contact, el sensor reduce automáticamente el tráfico de bus al no enviar señales de alarma cuando está inactivo.

TODOS los modos: Se envían señales contra vandalismo y de fallas de prueba automática sin retardos.

8

OPERACIÓN DEL LED

El LED se puede habilitar de varias formas:

– Después del modo de encendido, el LED se habilita durante 10 minutos (conmutador DIP 3 ON u OFF).

– Retire y vuelva a colocar la cubierta delantera para habilitar el LED durante 10 minutos (conmutador DIP 3 ON u OFF).

– Ajuste el conmutador DIP 3 en ON (habilitación del LED); el LED permanece habilitado hasta que se deshabilita (conmutador 3 OFF). [Excepción: cuando está programado en el modo Smart Contact y el sistema está habilitado, el LED siempre está deshabilitado.]

– Habilitación remota del LED. [Si se usa un panel Smart V-Plex™, puede estar disponible una característica de habilitación remota del LED, que habilita el LED independientemente del ajuste del conmutador DIP 3. (Refiérase a la sección de la Prueba de Caminado de Robo en el manual del panel de control.) Mediante este método, el LED permanece habilitado hasta que se deshabilita en forma remota.]

LED Indicadores

Condición	LED Indicador
Encendido	Rojo intermitente lento (Sólo cuando el LED está habilitado) [esto termina dentro de 60 segundos, típicamente]
Recorrido de Prueba	Rojo ENCENDIDO por 3 segundos si es alarma
Avería	Rojo intermitente rápido (LED habilitado o deshabilitado)

9

RECORRIDO DE PRUEBA DEL SENSOR

Habilitar el LED (consulte la información anterior).

Camine por el área de detección y observe el LED. Consulte la tabla de indicadores de LED y, si es necesario, ajuste el conteo de pulso o el ajuste de sensibilidad.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

LED rojo que parpadea rápido durante una operación normal indica una condición de avería. Hay una falla de PIR o de compensación de temperatura.

Solución: apague el sensor momentáneamente. Si la avería persiste, reemplace el sensor. (Revise la alimentación y todo el cableado antes de reemplazarlo.)

PORTUGUÊS

6b

PARA IMUNIDADE ANIMAL

•

Monte o centro do sensor a 2,3 m – 2.4 m de altura. Não use suportes de montagem giratórios opcionais.

•

Defina o sensor na Sensibilidade Mais Baixa ou Baixa (consulte a etapa 6a).

•

Instale a lente Imune a Animais (5-532-489-01 – consulte Instruções de Troca de Lente na página 2).

•

Instale a máscara de área inferior do sensor (consulte a Etapa 6a).

•

Instale o sensor onde os animais não cheguem a 1,8 m do sensor ao escalar móveis ou outros objetos.

•

Desvie o sensor de escadas, móveis ou outros objetos que possam ser escalados pelos animais.

•

TESTE o local de instalação para determinar o nível exato de imunidade contra animais que pode ser atingido.

7

PROGRAME O SENSOR

Este sensor é um dispositivo com número de série. Consulte o manual do painel de controle para obter instruções sobre registro de dispositivos e programação.

Para todos os painéis V-Plex™, programe o Tipo de Zona do sensor como **INTERIOR SEGUIDOR 04** e TIPO DE ENTRADA como “06” (para SL - Dispositivo de Polling de Série).

Se estiver usando um painel Smart V-Plex™, programe o sensor para o modo Padrão [pressione **“0”** (Não)] ou modo CONTATO do SMART [pressione **“1”** (Sim)].

Modo Padrão: O sensor inclui o recurso de seleção Inibidor de tráfego alto (HTI). Esse recurso reduz o tráfego do barramento com atrasos aleatórios (de 5 – 15 segundos) entre sinais de alarme depois de um alarme e do envio de um sinal de restauração. Nas aplicações em que esse atraso não é necessário, defina o DIP Switch 4 como DESLIGADO.

Modo Contato do Smart: No modo Contato do Smart, o sensor automaticamente reduz o tráfego do barramento não enviando sinais de alarme quando desarmado.

TODOS os modos: Sinais de violação e falhas de autoteste são enviados sem atraso.

8

OPERAÇÃO DO LED

O LED pode ser ativado de várias maneiras:

– Após a ativação do modo, o LED é ativado por 10 minutos (DIP Switch 3 LIGADO ou DESLIGADO).

– Remova e recoloque a tampa frontal para ativar o LED por 10 minutos (DIP Switch 3 LIGADO ou DESLIGADO).

– Defina o DIP Switch 3 como LIGADO (LED Ativado); o LED permanece ativado até que seja desativado (DIP Switch 3 DESLIGADO). [Exceção: Quando programado para o modo Contato do Smart e o sistema é armado, o LED sempre é desativado.]

– Ativação remota do LED. [Se estiver usando um painel Smart V-Plex™, um recurso de ativação remota do LED pode estar disponível. Ele ativa o LED independentemente da configuração do DIP Switch 3. (Refira-se a seção do Teste de Caminhada no manual do painel de intrusão.) Usando esse método, o LED permanece ativado até que seja desativado remotamente.]

LEDs Indicadores

Condição	LED Indicador
Ligado	Vermelho Piscando Lentamente (Somente quando o LED estiver ativado) [normalmente, durante 60 segundos]
Teste de Caminhada	Vermelho ACESO por 3 segundos se houver Alarme
Problema	Vermelho Piscando Rapidamente (LED Ativado ou Desativado)

9

TESTE DE CAMINHADA DO SENSOR

Ative o LED (veja acima).

Caminhe pela área de detecção e observe o LED. Consulte a tabela do Indicador do LED e, se necessário, ajuste as configurações de contagem de pulso ou sensibilidade.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

LED VERMELHO piscando rapidamente durante operação normal indica uma condição de problema. Pode ter ocorrido uma falha PIR ou de compensação de temperatura.

Solução: Desligue o sensor momentaneamente. Se o problema não for solucionado, substitua o sensor. (Verifique a energia e toda a fiação antes de substituir o sensor.)

ACCESSORIES / ACCESSOIRES / ACCESSORI / ACCESORIOS / ACCESSÓRIOS

SMB-10 ^{1, #} (P/N 0-000-110-01)	Swivel Mount Bracket Rotule de montage Snodo da parede Soporte de instalación giratorio Suporte de Montagem Giratório
SMB-10C ^{1, #} (P/N 0-000-111-01)	Swivel Mount Ceiling Bracket Rotule de plafond Snodo da soffitto Soporte de instalación en techo giratorio Suporte de Montagem no Teto Giratório
DT7000-LRLK ^{1, 2, #} 27 m x 5 m (89' x 16')	Long Range Lens Kit Kit d'objectif longue portée Kit lenti a lunga portata Kit de lentes de largo alcance Kit de Lente de Longo Alcance
DT7000-HSLK ^{1, 2, #} 11 m x 12 m (35' x 40')	High Security Lens Kit Kit d'objectif haute sécurité Kit lente di elevata sicurezza Kit de lentes de alta seguridad Kit de Lente de Alta Segurança
DT7000-PALK ^{1, 3, #} 11 m x 12 m (35' x 40')	Pet Alley Lens Kit Kit d'objectif avec couloir pour animaux familiers Kit obiettivo animali in libertà Kit de lentes inmunes a las mascotas (Pet Alley) Kit de Lente de Passagem de Animais

1

Not verified by ETL.

Mounting Height:

Hauteur de montage:

Altezza di montaggio:

Altura de la instalación:

Altura da Montagem:

2

1.8 m – 2.7 m (6 – 9 ft).

3

1.2 m (4 ft).

#

See Compliance Notes on page 4 for UL Applications.

DETECTION PATTERNS / COUVERTURE DE DETECTION / DIAGRAMMA DI COPERTURA / PATRONES DE DETECCIÓN / PADRÕES DE DETECÇÃO

35' / 11m Animal Immune Lens / Objectif insensible à la présence d'animaux / Lente immune agli animali domestici / Lente Inmune a Los Animals / Lente Imune a Animais (P/N 5-532-489-01 – Included) [#]

Top View / VUE DE DESSUS / Vista in pianta / VISTA SUPERIOR / Visão Superior

0

7'

13'

20'

26'

33'

2 m

4 m

6 m

8 m

10 m

20' / 6 m

13' / 4 m

7' / 2 m

0

7' / 2 m

13' / 4 m

20' / 6 m

Minimum

Maximum

Side View / VUE DE COTE / Vista in sezione / VISTA LATERAL / Visão Lateral

7.5'

0

2.3 m

7'

13'

20'

26'

33'

2 m

4 m

6 m

8 m

10 m

18-20

12-17

1-11

LENS MASKING / MASQUAGE DE L'OBJECTIF / MASCHERAMENTO DEI FASCI DI COPERTURA / ENMASCARAMIENTO DELLENTE / MASCARAMENTO DALENTE

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

5-532-489-01

TOP

25 / 35FT

89' / 27 m Optional Long Range Lens / Objectif Longue Portée Optionnel / Lente opzionale per lunga portata / Lente de Largo Alcance Opcionales / Lente de Longo Alcance Opcional (P/N DT7000-LRLK)

Top View / VUE DE DESSUS / Vista in pianta / VISTA DESDE ARRIBA / Visão Superior

9'

0

7'

20'

33'

46'

60'

72'

89'

2.8 m

6 m

10 m

14 m

18 m

22 m

27 m

0

9'

2.8 m

Side View / VUE DE COTE / Vista in sezione / VISTA LATERAL / Visão Lateral

7.5'

0

2.3 m

7'

20'

33'

46'

60'

72'

89'

2 m

6 m

10 m

14 m

18 m

22 m

27 m

18-20

12-17

1-11

- Page 3 -

IS2500SN V-Plex™ PIR Motion Sensor - Installation Instructions					Honeywell
SPECIFICATIONS	CARACTERISTIQUES	SPECIFICHE TECNICHE	ESPICIFICACIONES	ESPECIFICAÇÕES	
Range: 50' x 60' (15 m x 18 m) [installed] 35' x 40' (11 m x 12 m) [included] Optimum mounting height for both lenses is 2.3 m (7.5 ft)	Portée: 15 m x 18 m [installed] (11 m x 12 m) [included] La hauteur de montage optimale pour les deux objectifs est de 2,30 m	Portata: 50' x 60' (15 m x 18 m) [installato]; 35' x 40' (11 m x 12 m) [incluso L'altezza di montaggio ottimale per entrambe le lenti è pari a 2,3 m (7.5')]	Alcance: 15 m x 18 m [instalado] 11 m x 12 m [incluido] La altura de instalación óptima para ambos lentes es de 2,3 m	Alcance: 50' x 60' (15 m x 18 m) [instalada]; 35' x 40' (11 m x 12 m) [inclusa] A altura ideal para montagen das duas lentes é 2,3 m (7,5 pés)	
Power Requirements: 9 - 13 V PK - PK at polling loop terminals, with reverse polarity protection #	Alimentation: : 9 à 13 V sur les bornes de boucle d'interrogation, avec protection contre l'inversion des polarités	Alimentazione: 9 - 13 V ai terminali dei circuiti di polling, con protezione dall'inversione di polarità	Requisitos de alimentación: 9 a 13 V en los terminales de lazo V-Plex™, con protección de polaridad invertida.	Requisitos de Energia: 9 - 13 V nos terminais do laço de polling, com proteção de polaridade reversa	
Current: Power Up = 4.9 mA maximum Alarm (LED ON) = 3.5 mA Quiescent (LED OFF) = 1.6 mA typical	Courant : Mise sous tension = 4.9 mA maximum Alarme (DEL ON) = 3,5 mA Repos (DEL OFF) = 1,6 mA typique	Corrente: Accensione = 4.9 mA massimo Allarme (LED acceso) = 3,5 mA Quiescenza (LED spento) = 1,6 mA nominale	Corriente: Encendido = 4.9 mA máximo Alarma (LED ACTIVADO) = 3,5 mA Reposo (LED DESACTIVADO) = 1,6 mA típico	Corrente: Ligado = 4.9 mA máximo Alarme (LED LIGADO) = 3,5 mA Repouso (LED DESLIGADO) = 1,6 mA típico	
PIR White Light Immunity: 6,500 Lux typical	Immunité à la lumière blanche: 6,500 Lux Typique	Immunita PIR alla luce bianca: 6,500 Lux tipica	Inmunidad a la luz blanca del PIR: 6.500 Lux normal	Imunidade à Luz Branca do PIR: Geralmente, 6.500 Luxes	
Operating Temperature: -4° to 131° F (-20° to 55° C), 95% relative humidity (non-condensing); For indoor use environment	Température de fonctionnement: -20° à 55° C; Humidité relative: 95% sans condensation; Pour l'environnement d'intérieur d'utilisation	Temperatura di esercizio: da -20° a 55° C; 95% umidità relative (non-condensante); Per ambienti interni	Temperatura de funcionamiento: -20° to 55° C; 95% de humedad relativa (sin condensación) Para ambiente de uso en interiores.	Temperatura de Operação: -20° a 55°C (-4° a 131°F), umidade relativa 95% (sem condensação) Para ambiente de uso interno.	
Self-Tests: End-to-End PIR self-test; Temperature Compensation	Auto-Tests: Auto-test IRP de bout en bout; Compensation en température	Auto-Tests: Auto-test PIR end-to-end; Comp. Temperatura	Prueba automática: Autoevaluación del PIR End-to-End; Compensación de temperatura	Autotestes: Autoteste de PIR de ponto a ponto; compensação de temperatura	
Temperature Compensation: Advanced Dual Slope	Compensation en température: A double pente	Compensazione Temperatura: Avanzata a doppio gradiente	Compensación de temperatura: Inclínación dual avanzada	Compensação de Temperatura: Dupla Compensacao	
PIR Fields of View: <i>Wide Angle Lens (P/N 5-532-439-01)</i> 44 long range zones 12 intermediate zones 6 lower zones 4 look-down zones <i>Animal Immune Lens (P/N 5-532-489-01)</i> 44 long range zones 36 intermediate zones 18 lower zones 4 look-down zones	Champ de détection IRP: <i>Objectif Grand-angle (P/N 5-532-439-01)</i> 44 faisceaux longs 12 intermediaires 6 courts 4 verticaux <i>Objectif insensible à la présence d'animaux (P/N 5-532-489-01)</i> 44 faisceaux longs 36 intermediaires 18 courts 4 verticaux	Zone PIR: <i>Lente grandangolare (P/N 5-532-439-01)</i> 44 lunga portata 12 intermedie 6 inferiori 4 antistrisciamento <i>Lente immune agli animali domestici (P/N 5-532-489-01)</i> 44 lunga portata 36 intermedie 18 inferiori 4 antistrisciamento	Campos de visualización de PIR: <i>Lente de ángulo amplio (P/N 5-532-439-01)</i> 44 zonas de largo alcance 12 zonas intermedias 6 zonas bajas 4 zonas de vista inferior <i>Lente inmune a los animales (P/N 5-532-489-01)</i> 44 zonas de largo alcance 36 zonas intermedias 18 zonas bajas 4 zonas de vista inferior	Campos de Visão do PIR: <i>Lente de Ângulo Amplo (P/N 5-532-439-01)</i> 44 áreas de alcance longo 12 áreas intermediárias 6 áreas inferiores 4 áreas abaixo do sensor <i>Lente Imune a Animais (P/N 5-532-489-01)</i> 44 áreas de alcance longo 36 áreas intermediárias 18 áreas inferiores 4 áreas abaixo do sensor	
Dimensions: 4.93" x 2.93" x 1.68" (12.5cm x 7.5cm x 4.3cm)	Dimensions: 12.5cm x 7.5cm x 4.3cm	Dimensioni: 12.5cm x 7.5cm x 4.3cm	Dimensiones: 12.5cm x 7.5cm x 4.3cm	Dimensões: 12,5cm x 7,5cm x 4,3cm (4,93" x 2,93" x 1,68")	
Weight: 117.0 g (4.13 oz) Packaged: 174.0 g (6.14 oz)	Masse: 117.0 g Emballé: 174.0 g	Peso: 117.0 g Impachettato: 174.0 g	Peso: 117.0 g Embalados: 174.0 g	Peso: 117.0 g (4.13 oz) Com a embalagem: 174.0 g (6.14 oz)	

APPROVAL LISTINGS / AGREMENT / OMOLOGAZIONI / REQUISITOS DE APROBACIÓN / LISTAGENS DE APROVAÇÃO

- FCC part 15, Class B verified
- IC, ICES-003, Class B verified
- cETLus Listed
- cULus Listed
- SIA-PIR-01 Passive Infrared detector standard features for false alarm immunity.
- CE
- C-Tick

COMPLIANCE NOTES

- Suitable for connection to an EN60950 Class II Limited Power Source in European installations.
- For appropriate wiring methods, refer to the National Electrical Code NFPA 70 and the Canadian Electrical Code (where applicable).
- If the motion sensor is intended for use in a bank vault, it must have its power supplied by a control panel which is equipped with a secondary power source capable of operating the motion sensor for 72 hours in the case of the loss of the panel's primary power source.

UL / ETL Applications:

Mount the sensor at 7 – 8 ft, set to High or Medium sensitivity only, and test the product at least once each year. For use only with UL listed Honeywell V-Plex™ control panels.

The following functions/features have not been evaluated by UL:

- Animal Immunity and Lens Masking
- Accessory Lenses
- Accessory Mounting Brackets
- Smart V-Plex and Smart Contact modes
- High Traffic Inhibit

To obtain applicable EU compliance Declaration of Conformity for this product, please refer to our Website, <http://www.security.honeywell.com/hsce/international/index.html>.

Les déclarations de conformité aux normes Européennes de ce produit sont disponibles sur notre site Internet à l'adresse <http://www.security.honeywell.com/hsce/international/index.html>.

Per ottenere una copia della Dichiarazione di conformità CE applicabile di questo prodotto, si prega di fare riferimento al nostro sito Web, <http://www.security.honeywell.com/hsce/international/index.html>.

Para obtener la Declaración de conformidades de cumplimiento aplicable para este producto, consulte en nuestro sitio Web, <http://www.security.honeywell.com/hsce/international/index.html>.

Para obter a Declaração de Conformidades de adequação aplicável para este produto, consulte nosso site, <http://www.security.honeywell.com/hsce/international/index.html>.

FCC NOTICE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/television technician for help.

The user is cautioned that changes or modifications not expressly approved by Honeywell could void the user's authority to operate this equipment.



NOTES DE CONFORMITÉ

- Compatible pour un raccordement à une alimentation régulée EN 60950 Classe II.
- Pour les méthodes de raccordement appropriées, reportez-vous au Code électrique national NFPA 70 et au Code électrique canadien (lorsque applicable).

Applications UL / ETL :

Installez le détecteur à une hauteur de 7 à 8 pieds, réglez la sensibilité à Élevée ou Moyenne et testez le détecteur au moins une fois par année.

Utilisez seulement avec un panneau de commande Honeywell V-Plex^{MC} homologué UL.

Les fonctions/caractéristiques suivantes n'ont pas été évaluées par UL :

- Tolérance aux animaux et masquage de la lentille
- Lentilles accessoires
- Supports/accessoires de montage
- Modes Smart V-Plex et Smart Contact

Inhibition pour forte affluence

IC NOTICE:

This Class B digital device complies with the Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la Classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.